



Nyhedsbrev #15
Tysk EUX/HF/HHX/HTX/STX
Nyt fra fagkonsulenten april 2024

Kære alle

Så er det tid til endnu et nyhedsbrev. Siden sidst har jeg afholdt tre FIP-kurser med meget stor opbakning, så tusind tak for det! Til Tysklærerforeningen for Gymnasiet & HF's årskursus tilbage i november var der også et meget stort og flot fremmøde, hvilket var skønt at se. Jeg ser det som et udtryk for det store engagement blandt tysklærere, men måske også som et udtryk for, at der i disse år med AI mm. er behov for en diskussion af faget og fagets fagligheder.

I foråret, som nu heldigvis er på vej, vil fokus naturligt være på eksamen. Jeg afholder i samarbejde med de to faglige foreninger fyraftensmøder om mundtlig eksamen (se nærmere info nedenfor).

For jer, der skal være skriftlige censorer på stx og hhx, afholder jeg i år et virtuelt censorkursus. I har fået besked om dato mm. i jeres beskikkelsesbrev. Kurset afholdes dels som led i diskussionen af skriftlighed og skriftlige karakterer, dels for at klæde især nye censorer på til hvervet. Selve censormødet er i år fysisk og foregår i Fredericia. Det ser jeg meget frem til!

I dette nyhedsbrev orienterer jeg om FIP, F&A (Fragen & Antworten), seksualundervisning, virtuelle møder om mundtlig eksamen, skærmanbefalinger, hvordan man bliver skriftlig censor og/eller tilsynsførende og nyt om diverse arrangementer mm.

Med venlig hilsen

Louise Ebbesen Nielsen

Fagkonsulent i tysk



BØRNE- OG
UNDERVISNINGSMINISTERIET
**STYRELSEN FOR
UNDERVISNING OG KVALITET**

Direkte tlf.: +45 30 70 31 28

E-mail: louise.ebbesen.nielsen@stukuvn.dk

1. FIP 2024

Jeg har afholdt det sidste FIP-kursus for i år. Først og fremmest tusind tak til de over 200 deltagere på mine FIP-kurser i år! Jeg synes, vi havde nogle gode diskussioner om faget – på stx/valgfag om den mundtlige eksamen og på hhx om skriftlighed. Herudover havde man mulighed for at deltage i en række forskellige workshops om skriftlighed, AI, kreativitet, opbygning af sprog og verdensmålene. Så snart det er besluttet, hvad næste års tema er, melder jeg det ud i mit nyhedsbrev, og så er man meget velkommen til at overveje, om man kunne bidrage med noget på næste års FIP.

2. F&A (Fragen und Antworten)

Hvilke tekster hører under kernestoffet?

Jeg får løbende spørgsmål om, hvilke tekster der er tilladte at bruge som kernestof. Hovedreglen er, at en kernestoftekst er en tysk tekst skrevet af en tysktalende til tysktalende. Man kan derfor ikke bruge tekster, der er særligt tilrettelagt mhp, at dansktalende lettere ville skulle kunne forstå dem, som kernestoftekster.

Må eleverne bruge grammatikkontrollen?

Det er tilladt at bruge de samme hjælpemidler som hidtil, fx almindelig stave- og grammatikkontrol i Word, hvor ord markeres med en bølgestreg. Det er ikke tilladt at bruge funktionalitet, der kan omskrive passager, give eleven forslag til andre formuleringer eller generere tekst for eleven. Denne funktionalitet findes bl.a. i Word Editor og må ikke anvendes ved de gymnasiale prøver. Det styrende princip er, at eksaminanderne ikke må bruge programmer og funktioner i programmer, som kan ændre deres tekst-input i væsentlig grad, og at besvarelsen skal være eksaminandens egen, selvstændige besvarelse.

3. Seksualundervisning og nyt materiale på EMU'en

Fra dette skoleår er stx, toårig hf, htx og hhx obligatorisk og indskrevet i § 29 (stk. 7) som en tværgående kompetence. Det er ledelsen på den enkelte institution, der afgør tilrettelæggelsen og omfanget. Der er blevet udarbejdet materiale til dette af Signe Koch Klavsén, Risskov Gymnasium. Materialet kan tilgås her:

<https://emu.dk/stx/undervisningsmiljoe/seksualundervisning/seksualundervisning-med-afsæt-i-laereplanerne-tysk>

På EMU'en er der desuden også blevet publiceret et materiale om [Psykologifaget i samspil med sprogfag i SRP - Psykologi - STX | Emu.dk](#)

4. Virtuelle møder om mundtlig eksamen

Både Handelsskolernes Tysklærerforening og Tysklærerforeningen for Gymnasiet & HF arrangerer igen i år fyraftensmøder om den mundtlige eksamen, hvor jeg deltager. For stx/valgfag er mødet d. 7. maj kl. 16-17, mens det for hhx er d. 28. maj kl. 15-16. De faglige foreninger melder mere ud om tekniske detaljer senere.

5. Skærmanbefalinger

Ministeren er kommet med skærmanbefalinger til skolerne. Skærmanbefalingerne kan læses her: <https://www.uvm.dk/aktuelt/nyheder/uvm/2023/dec/231208-nye-anbefalinger-for-skaermbrug-paa-gymnasier--erhvervsuddannelser-og-fgu>

6. Skriftlig censor og tilsynsførende – hvordan bliver man det?

Flere har skrevet til mig med ønsket om at blive skriftlig censor i tysk. Det er ikke mig, der indstiller. Man skal indstilles via sin skole. Det er altså ens rektor, der afgør, om man er kvalificeret til at blive skriftlig censor. Da vi ikke har mangel på censorer, kan man ikke være sikker på at blive det, men der er udskiftning hvert år, så man skal nok komme til på et tidspunkt. Man skal søge hvert år på ny.

Hvis man vil være tilsynsførende, skal man skrive en kort motiveret ansøgning til mig og fagkonsulenten i ens andet fag. Man bliver altid beskikket i alle sine fag. Derudover skal ens rektor skrive til os og godkende, at man bliver tilsynsførende, da man vil have nogle dage, hvor man ikke kan være på sin skole.

7. Nyt fra diverse organisationer, henvisninger til arrangementer, rapporter mm.

Kulturgesellschaft Århus

Torsdag d. 25. april gæster den tyske litteraturkritiker Volker Weidermann Århus. Weidermann vil i samtale med formanden for Det Danske Thomas Mann Selskab Morten Dyssel Mortensen om Weidermanns seneste bog "Mann vom Meer. Thomas Mann und die Liebe seines Lebens". Arrangementet er gratis og finder sted i Nobelsalen på Aarhus Universitet (bygn. 1485, lokale 123), kl. 16.30.

Nyt fra NCFE

NCFF udgav lige før jul rapporten *Eleverspektiver på fremmedsprog fra grundskole til gymnasium*, både i en pixi-version og en længere. NCFF pointerer, at rapporten ud fra en stor mængde kvalitative interviews belyser elevers oplevelser, og beklager fagbladet Gymnasieskolens vinkling, der antydede, at NCFF og eleverne lægger ansvaret over på den enkelte lærer. Det gør hverken eleverne eller NCFF. NCFF peger imidlertid på, at der er en interessant kløft mellem elevers og læreres oplevelser af undervisningen, og at det er nødvendigt at interessere sig for årsager til dette, der ofte kan føres tilbage til strukturelle udfordringer. NCFF opfordrer indtrængende til, at I tager fat i os - vi kommer altid gerne ud og taler med jer og lærerkollegiet om udfordringer, analyser og løsninger. Se også tilbud her: <https://ncff.dk/fremmedsprogsstrategier/hvordan-kan-ncff-hjaelpe-jer>.

I forbindelse med NCFF's årlige konference udgav vi en række inspirationspixier med forskellige temaer. Dem finder du her: <https://viden.ncff.dk/NcffSearch?search=pixier> . Pixierne kan bruges i de fagdidaktiske diskussioner og som inspiration. På vores hjemmeside er der ligeledes masser af anden inspiration at finde.

Allerede nu kan vi melde ud, at årets konference får IT og digitale værktøjer som overskrift og afholdes i Odense d. 5. december 2024. Så sæt kryds i kalenderen.

Tysk fredag på KU

KU arrangerer en række tyskfaglige foredrag. Det er gratis at deltage og åbent for alle. Se her: <https://engerom.ku.dk/kalender/kalender/2023/tysk-fredag-efteraar/>